

# The World of Bookbinding.



## **Falzlehre / Spine gauge** **Jauge de dos / Calibrador de lomos**

Die Falzlehre ist ein scherenartiges Werkzeug und dient zur Ermittlung der korrekten Breite flexibler Rückeneinlagen bei der Buchdeckenherstellung.

*The spine gauge is a scissor-like tool used to determine the correct width of flexible spine hollow during the production of book cases.*

La jauge de dos est un outil similaire à une cisaille et sert à calculer la largeur correcte de carton-dos flexibles lors de la fabrication de couvertures de livres.

*Este calibrador es una herramienta al estilo de unas tijeras y sirve para calcular el ancho correcto del soporte del lomo flexible en la elaboración de tapas.*



Die Seite mit der schmalen Öffnung (markiert "Buchblock") wird um den Buchblock gelegt und geschlossen.

*The side with the narrow opening (marked "book block") is closed around the book block.*

Le côté avec l'ouverture plus étroite (marqué "Buchblock / book block") est fermé autour du corps d'ouvrage.

*El lado con la apertura más estrecha (marcado "Buchblock / book block") se coloca y cierra en el cuerpo del libro.*

Aus der so ermittelten Blockstärke ergibt sich automatisch die korrekte Breite der Rückeneinlage.

*The block thickness just measured automatically determines the correct width of the spine hollow.*

L'épaisseur du corps justement mesurée détermine automatiquement la largeur correcte du carton-dos.

*Una vez medido el cuerpo del libro, en el otro extremo del calibrador se muestra el ancho correcto del soporte del lomo.*